

LAMBERT PAPERS**Series 3: SWAHILI PAPERS (1929 - 1962)**

Sub-series: (If any)

Batch No.1

SERIAL No.	DESCRIPTION & COVERING DATES	REF. No.	LOCATION
22	<p>Full length portrait of a lady by H.E Lambert handed over to Lambert by its author Kijuma (Kijumwa), Mohammad Abubakari Umar al-Bakariy of Lamu in 1929.</p> <p>Both the foreword and explanatory notes have been given by Lambert. The typescript covers 21pages.</p>	LAMB.1/3/1	
23	<p>This is a long hard cover notebook which comprises of Swahili notes collected by Lambert from various parts of the East African Coast. In the notebook are also enclosed other manuscripts and letters sent to Lambert by his friends.</p> <p>Most of the enclosed msgs and letters in Arabic. No date is indicated. The physical state of the notebook is poor- especially the spine.</p>	LAMB./1/3/2	
24	<p>This long hard cover notebook is full of handwritten Swahili notes compiled by Lambert apparently in a bid to write a book. The notebook covers chapters V to VI of the manuscripts plus an appendix to chapter VI.</p> <p>Also enclosed in the notebook are copies of mss (both handwritten and typescript) on various stories recorded and annotated by Lambert. Although no covering dates are indicated, it is evident from pages 48, 50 and 61 that the notes were referred to as late as June 1962.</p>	LAMB./1/3/3	
25	<p>A vocabulary of the Kikae dialect – the packet is composed of two copies each of the vocabulary of the Kikae (Kimakunduchi Kihadimu) dialect with examples illustrating the morphology. The typescript runs up to 28 pages. No date is indicated.</p>	LAMB./1/3/4	
26	<p>This loose pamphlet is written in Arabic language. Knowledge of Arabic is necessary in order to use the material.</p>	LAMB./1/3/5	
27	<p>The folder contains copies of stories (in Swahili) by Ali</p>	LAMB./1/3/6	

LAMBERT PAPERS**Series 3: SWAHILI PAPERS (1929 - 1962)**

	Jemaadar Amir: a complete set of “Mtoto Karimu na hadithi nyingine” (typescript 30 pages); a complete set of “safari ya ndege ya pemba na hadithi nyingine” (typescript 30 pages). No date shown		
28	<p>This folder contains carbon typescript of Shaaban Robert’s Swahili manuscripts entitled “Utenzi wa Vita vya Uhuru na mashairi mengine” Part II (carbon typescript 49 pages); and “Masomo yenye adili” (carbon typescript 25 pages).</p> <p>In addition there is a covering letter dated 13th October 1966 from the manager, Oxford University Press, Eastern Africa to H.E. Lambert. Both carbon mss bear Shaaban Robert’s signature. Date 1959.</p>	LAMB./1/3/7	
29	Swahili notebook-handwritten. There are a number of loose pages, filed inside the notebook; stories in Swahili dialects which Lambert has edited and annotated; some Gunya verses, etc. A good portion of the notebook is used. Dated c.1960.	LAMB./1/3/8	
30	The folder contains miscellaneous papers. Many are handwritten (in pencil) and some are Arabic scripts.	LAMB./1/3/9	
31	Swahili exercise book – The exercise book is full of Swahili notes, verses, vocabularies, etc, mostly written in pencil. Date c.1959.	LAMB./1/3/10	
32	Swahili notebook, not very much used. No date.	LAMB./1/3/11	
33	Swahili notes (in pencil) written on a writing pad. Most of the writing pad is not used. No date.	LAMB./1/3/12	
34	This folder contains Swahili notes and Arabic scripts. Most of the Arabic scripts are not in good physical conditions. There is no indication of date.	LAMB./1/3/13	
35	The folder holds correspondence between Lambert and Gerard Van Vorst; the editor of the journal of the East African Swahili committee; M.E Mnyampala; Shaaban Robert, etc. There are also articles and papers on Swahili grammar, translations of poems, etc. Date 1959.	LAMB./1/3/14	

LAMBERT PAPERS**Series 3: SWAHILI PAPERS (1929 - 1962)**

36	In this folder is to be found correspondence between Lambert and East African Literature Bureau; Dr. Wilfred H. Whitley; Miss D.V. Perrot; Ali Jahadhiny; the East African Swahili Committee; O.B Kopoka; K. Amri Abedi; E.B Haddon, R.A Snoxall; Dr. A.I. Richards. Also to be found are articles, papers, etc. Covering dates 1952 to 1959.	LAMB./1/3/15	
37	The file contains correspondence between Lambert and the Institute of Swahili Research, Dar es Salaam; Ralph Scott, and Dr. A.H.J Drins. Also enclosed in the file are book reviews, glossary, etc.	LAMB./1/3/16	
38	<p>The folder contains minutes of meetings of the languages board for 24 August 1953; 24th August 1954 and 31 October 1955; East African Swahili committee: a report on three years' work on future prospects; notes of action taken on decisions reached at the meeting of the language board held on the 24th August 1954; standard Swahili Examination, September 1955, report by Charles Granston Richards.</p> <p>Also to be found in the same folder are agenda for the meeting of the language board; 31st October 1955; minutes of the meeting of the Language Board July 1957; notes on action taken on the minutes of the meeting held on 1st July 1957; minutes of a meeting of the Language Board, 29th October 1967; preliminary oral Swahili examination: letter from H.E. Lambert and appendices A and B.</p>	LAMB./1/3/17	
39	The folder holds Cambridge School Certificate – Swahili examination papers, 1956 to 1960, Higher Swahili Exam, paper, 1955 to 1960. Third year series; standard Swahili Examination papers, 1953 to 1959; University of South Africa: degree and diploma examinations, Swahili, 1958; and miscellaneous Swahili Exam papers.	LAMB./1/3/18	
40	Whitley, W.H and Gutkind, E.A "A linguistic bibliography of East Africa" 1954. 62 p.	LAMB./1/3/19	
41	Swahili notebook- notes written in pencil. No dates.	LAMB./1/3/20	

LAMBERT PAPERS**Series 3: SWAHILI PAPERS (1929 - 1962)**

42	Swahili notebook – notes written in pencil. Also enclosed are letters written to Lambert by some of his friends. Date c.1950.	LAMB./1/3/21	
43	“Swahili popular verse” by H.E Lambert 21 copies.	LAMB./1/3/22	
44	“Swahili phonetics” by A.N Tucker and E.O Ashton – reprinted from African studies Vol. No. 2 and 3 June and September 1942.	LAMB./1/3/23	